Porównanie tłumaczeń Psalmów 78:50

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Zrobił ścieżkę swojemu gniewowi, Nie ochronił od śmierci ich duszy, A ich życie wydał zarazie.*[1)]
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Dał upust swojemu gniewowi, Nie ochronił od śmierci ich duszy, Ich życie wydał zarazie.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Otworzył drogę dla swego gniewu, nie zachował ich duszy od śmierci, a ich życie wydał zarazie;
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Wyprostował ścieżkę gniewowi swemu, nie zachował od śmierci duszy ich, i na bydło ich powietrze dopuścił;
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Uczynił drogę szcieżce gniewu swego, nie wypuścił dusz ich od śmierci i bydło ich w śmierci zawarł.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Dał ujście swojemu gniewowi, nie zachował ich od śmierci, ich życie wydał zarazie.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Dał upust gniewowi swemu, Nie ochronił od śmierci duszy ich, A życie ich wydał zarazie.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Dał upust swojemu gniewowi, nie uchronił ich istnienia od śmierci, ich życie wydał zarazie.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Dał upust swemu gniewowi; nie ocalił ich życia od śmierci i zesłał pomór na bydło.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	puścił wodze swemu gniewowi, nie zachował ich od śmierci, lecz wydał ich życie na pastwę zarazy;
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Tak torował Swojemu gniewowi ścieżkę, nie odbierając Śmierci ich duszy, a ich życie wydał zarazie.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Przygotował ścieżkę swojemu gniewowi. Nie powstrzymał ich duszy od śmierci; a ich życie wydał zarazie.

[1)] <x>20 9:1-6</x>